

VPS

PIRKIMO – PARDAVIMO SUTARTIS Nr. LT106469/PPS /PPS-TR-V15-1-05/24-k

Vilnius, 2015-02-05

„Swedbank lizingas“, UAB (toliau vadinama **Pirkėju**), juridinio asmens kodas 111568069, esanti Konstitucijos pr. 20A, Vilnius, kuriai atstovauja Rytis Vaišnoras,

ir

„SILBERAUTO“, UAB (toliau vadinama **Pardavėju**), juridinio asmens kodas 111748996, esanti Pirklių g. 9, Vilnius, kuriai atstovauja Rimantas Stankevičius,

ir

PALANGOS MIESTO SAVIVALDYBĖS ADMINISTRACIJA (toliau vadinama Klientu), juridinio asmens kodas 125196077, esantis Vytauto g. 73, Palanga, kuriai/-am atstovauja Akvilė Kilijonienė (toliau Pirkėjas, Pardavėjas ir Klientas kartu vadinami **Šalimis**, o kiekvienas atskirai – **Šalimi**) sudarė šią pirkimo-pardavimo sutartį (toliau vadinama **Sutartimi**):

1. Sutarties objektas

1.1. Šia Sutartimi Pardavėjas įsipareigoja perduoti turta:

1 (vienas) automobilis MERCEDES-BENZ SPRINTER 519 CDI, turto būklė: NAUJAS, Pirmos registracijos metai: 2015, Variklio talpa (l): 3.0, Variklio galingumas (kW): 140 (toliau vadinamas **Turtu**) Pirkėjui nuosavybės teise, o Pirkėjas įsipareigoja priimti Turta ir sumokėti už jį sumą, nustatytą šios Sutarties 2 straipsnyje.

1.2. Šalys patvirtina, kad Turtas pagal lizingo sutartį Nr. **LT106469** bus perduotas valdyti ir naudotis Klientui. Vykdam šią Sutartį Klientas atlieka visas Pirkėjo funkcijas, išskyrus apmokėjimą, kurį atlieka pats Pirkėjas, ir Sutarties sąlygų keitimą. Pirkėjas neatsako Klientui už Turto kokybę, komplektiškumą ir atitikimą Sutarčiai – atitinkamas pretenzijas Klientas reiškia tiesiogiai Pardavėjui.

1.3. Turto kokybė ir komplektiškumas – pagal pridedamą Pardavėjo komercinį pasiūlymą.

2. Turto kaina

2.1. Turto kaina yra 74 095.23 EUR (PVM 12 859.50 EUR įskaičiuotas).

3. Turto pristatymo terminai ir priėmimas - perdavimas

3.1. Pardavėjas įsipareigoja pristatyti Turta iki 2015-07-07, Pardavėjo ir Kliento sutartu adresu: Vytauto g. 73, Palanga arba kitu Kliento Pardavėjui raštu nurodytu adresu.

3.2. Pardavėjui Sutarties 3.1 punkte numatytais terminais nepristačius Turto, Pardavėjas moka Pirkėjui delspinigius – 0,1 (viena dešimtoji) % Turto kainos už kiekvieną uždelstą dieną. Pardavėjui vėluojant pristatyti Turta ilgiau nei 30 (trisdešimt) dienų, Pirkėjas turi teisę vienašališkai nutraukti Sutartį. Šiuo atveju nutraukus Sutartį Pardavėjas privalo grąžinti Pirkėjui visas pagal Sutartį sumokėtas sumas, ir atlyginti dėl to susidariusius kitų Šalių nuostolius.

3.3. Turto perdavimas patvirtinamas Turto Priėmimo - perdavimo aktu, kurį pasirašo Pirkėjas, Pardavėjas ir Klientas. Jei Turtas yra registruojamas, jis perduodamas Klientui po įregistravimo.

3.4. Turta Pardavėjas perduoda atitinkantį Sutarties 1.3 punkte (Pardavėjo komerciniame pasiūlyme) nurodytas sąlygas, visiškai paruoštą, kartu su visais dokumentais ir priklausiniais, reikalingais Turto eksploatacijai.

3.5. Pardavėjas įsipareigoja saugoti Turta iki Pirkėjas ar jo įgaliotas atstovas jį tinkamai priims. Pardavėjas turi teisę reikalauti iš Pirkėjo atlyginti išlaidas, patirtas dėl Turto saugojimo, tik tuo atveju, kai Pardavėjas raštu informuoja Pirkėją, jog Turtas gautas ir paruoštas perdavimui, o Pirkėjas ilgiau negu 30 dienų nuo šio pranešimo gavimo delsia atsiimti Turta. Atlygintinos tik išlaidos, patirtos nuo 31 (trisdešimt pirmos) Turto saugojimo dienos po pranešimo gavimo iki Turto atsiėmimo.

3.6. Pardavėjui, esant Sutarties 3.5 punkte numatytiems sąlygoms, pareikalavus ir Pirkėjui atlyginus dėl Turto saugojimo patirtas išlaidas, Klientas (kai Klientas yra Pirkėjo įgaliotas asmuo Turtui atsiimti) įsipareigoja kompensuoti šias Pirkėjo („Swedbank lizingas“, UAB) išlaidas per 3 (tris) darbo dienas nuo atitinkamų Pirkėjo reikalavimų gavimo dienos.

3.7. Pardavėjas savo sąskaita atlieka Turto teisinę registraciją (jei tokia yra reikalinga), techninę apžiūrą, tinkamai parengia perduoti Turta Pirkėjui ar jo įgaliotam atstovui bei įregistruoja Turta Pirkėjo nuosavybe.

4. Atsiskaitymai ir mokėjimai

4.1. Sumą, nurodytą Sutarties 2 straipsnyje už Pardavėjo parduodamą Turtą, Pirkėjas apmoka Pardavėjui per 3 (tris) darbo dienas nuo Turto perdavimo ir PVM sąskaitos-faktūros (jei pardavėjas yra PVM mokėtojas), Šalių tinkamai pasirašyto Turto perdavimo-priėmimo akto, Sutarties, atpirkimo sutarties (jeigu Pardavėjas yra taip pat ir Turto atpirkėjas) originalų pateikimo bei Turto įregistravimo Pirkėjo vardu atitinkamam Turto registre. Visi šiame punkte išvardinti originalūs dokumentai turi būti pateikti Pirkėjui ne vėliau kaip priešpaskutinę darbo dieną to kalendorinio mėnesio, kurį buvo sudaryta Sutartis.

4.2. Pirkėjui laiku nesumokėjus 4.1. punkte nurodytos sumos, Pirkėjas moka Pardavėjui 0,1% (viena dešimtoji) dydžio delspinigius nuo nesumokėtos sumos už kiekvieną uždelstą dieną.

4.3. Sumą, nurodytą Sutarties 4.1.straipsnyje už Pardavėjo parduodamą Turtą, Pirkėjas apmoka į Pardavėjo atsiskaitomąją sąskaitą, nurodytą šioje Sutartyje, arba Pardavėjo pateiktoje sąskaitoje-faktūroje. Abiem atvejais bus laikoma, kad Pirkėjas savo įsipareigojimus pagal šią Sutartį įvykdė tinkamai.

5. Garantijos ir patvirtinimai

5.1. Pardavėjas garantuoja ir patvirtina, kad:

5.1.1. Turto kokybė visiškai atitinka Sutarties 1.3 punkte (Pardavėjo komerciniame pasiūlyme) nurodytas sąlygas ar paprastai tokiems gaminiams keliamas sąlygas, gamintojo nustatytus standartus;

5.1.2. Turtas neįkeistas, trečiųjų asmenų pretenzijų dėl šio Turto nėra, taip pat nėra atimta ir/ar apribota Pardavėjo teisė disponuoti Turtu;

5.1.3. Pirkėjui ir Klientui bus atlyginti visi nuostoliai, tiesiogiai kylantys dėl šioje Sutartyje Pardavėjo pateiktų pareiškimų ir (ar) garantijų neatitikimo faktinėms aplinkybėms.

5.2. Kiekviena Šalis patvirtina, kad:

5.2.1. ji turi teisę sudaryti Sutartį ir jos sudarymas bei vykdymas neprieštarauja Šalies teisėms bei teisėtiems interesams, teisės aktams, teismo ir arbitražo sprendimams, Šalies įstatams ir kitiems steigimo dokumentams, Šalies pagal su trečiaisiais asmenimis sudarytas sutartis priimtiems įsipareigojimams, taip pat yra gauti visi Sutarties sudarymui bei vykdymui reikalingi Šalies organų ar kitų asmenų leidimai ir sprendimai, kurie neprieštarauja imperatyviosioms taikytinų teisės aktų normoms, įstatams ir kitiems steigimo dokumentams, protingumo ar sąžiningumo principams, yra teisėti, tinkamai įforminti ir galiojantys;

5.2.2. Sutartį pasirašęs Šalies atstovas veikia jam suteiktų įgalinimų ribose, kurie Šalies suteikti nepažeidžiant teisės aktų, Šalies įstatų, kitų steigimo dokumentų, valdymo organų reglamentų ir kitų norminių aktų reikalavimų.

5.3. Turtui suteikiama gamintojo kokybės garantija. Pardavėjas įsipareigoja prieš perduodant Turtą tinkamai supažindinti Klientą su Turto garantijos sąlygomis (įteikti Klientui pasirašytinai galiojančių Europoje paslaugų knygelę ar kitą dokumentą, kuriame išdėstytos Turto garantijos sąlygos). Pardavėjas įsipareigoja atlyginti visus Pirkėjo ir Kliento nuostolius, kuriuos pastarieji patirs Pardavėjui neįvykdžius pareigos, numatytos šiame punkte, ar ją įvykdžius netinkamai.

5.4. Jeigu Pardavėjas, pažeisdamas Sutartį, perduoda Pirkėjui mažesnę, negu nurodyta Sutartyje Turto kiekį, kitokio komplektiškumo, asortimento ar neatitinkantį kokybės reikalavimų, Pirkėjas turi teisę pasinaudoti Lietuvos Respublikos civilinio kodekso 6.330, 6.332, 6.334 ir kituose atitinkamuose straipsniuose nurodytomis teisėmis.

6. Atsakomybė

6.1. Šalis, kuri nevykdė ar vykdė netinkamai Sutartyje numatytas prievoles, privalo padengti visus dėl to susidariusius kitų Šalių nuostolius, išskyrus tuos nuostolius, kurie susidarė dėl nenugalimos jėgos (*force majeure*). Jeigu pagrindas nevykdyti prievolių dėl nenugalimos jėgos aplinkybių išlieka ilgiau nei 1 (vieną) mėnesį nuo pranešimo apie jų atsiradimą gavimo dienos, bet kuri iš Šalių turi teisę nutraukti Sutartį.

7. Sutarties galiojimas, keitimas ir nutraukimas

7.1. Ši Sutartis įsigalioja ją pasirašius ir įsigaliojus lizingo sutarčiai, nurodytai šios Sutarties 1.2 punkte. Sutartis galioja iki visiško sutartinių įsipareigojimų įvykdymo.

7.2. Sutarties pakeitimai ir papildymai galimi tik visų Šalių raštišku susitarimu.

7.3. Ši Sutartis negali būti vienašališkai nutraukta, išskyrus Lietuvos Respublikos įstatymuose ir šioje Sutartyje numatytus atvejus. Pirkėjo teisę nutraukti Sutartį gali įgyvendinti tiek Pirkėjas, tiek Klientas, tačiau Klientas, kuris nėra vartotojas (t.y. fizinis asmuo, kuris įsigyja Turtą asmeninėms, šeimos ar namų ūkio, bet ne verslo ar profesinėms reikmėms), negali nutraukti Sutarties be raštiško Pirkėjo sutikimo (Lietuvos Respublikos civilinio kodekso 6.573 str. 1 dalis).

8. Baigiamosios nuostatos

8.1. Sutarčiai taikoma Lietuvos Respublikos teisė. Visi ginčai, susiję su šia Sutartimi, sprendžiami derybų keliu. Nesusitarus, ginčai sprendžiami Lietuvos Respublikos įstatymų nustatyta tvarka kompetentingame teisme Vilniaus mieste pagal Pirkėjo buveinės adresą.

8.2. Sutarties sąlygos ir vykdant Sutartį Šalių gauta informacija yra konfidenciali ir neatskleidžiama tretiesiems asmenims be kitos Šalies sutikimo, išskyrus Sutartyje ir/ar Lietuvos Respublikos įstatymuose numatytus atvejus. Informacijos atskleidimas nebus laikomas šio punkto pažeidimu, jei informacija pateikiama audito įmonei, kuri atlieka Pirkėjo ar Kliento veiklos ar finansinių ataskaitų auditą, ir/ar pagrindiniam Pirkėjo akcininkui, kuriam priklauso daugiau kaip pusė visų Pirkėjo akcijų, arba su Pirkėju ar su pagrindiniu Pirkėjo akcininku susijusioms įmonėms, ir/ar asmenims, užtikrinusiems Kliento prievolių pagal Lizingo sutartį įvykdymą, ir/ar advokatams, kurie teikia teisinės paslaugas bet kuriai iš Šalių. Jeigu Pardavėjas ar Pirkėjas praleis Sutartyje nustatytus mokėjimo terminus daugiau nei 30 (trisdešimt) kalendorinių dienų, Pirkėjas ar Pardavėjas turės teisę be atskiro kitos Šalies sutikimo paskelbti viešai ar perduoti tretiesiems asmenims informaciją apie Sutarties sąlygas, Pardavėją ir nevykdomas prievoles Pirkėjui.

8.3. Visas Šalių susirašinėjimas, vykdant Sutartį, įteikiamas Šaliai pasirašytinai arba siunčiamas paštu ar faksimiliniu ryšiu. Paštu išsiųsta korespondencija laikoma gauta 5 (penktą) kalendorinę dieną nuo jos išsiuntimo dienos. Faksimiliniu ryšiu išsiųsta korespondencija laikoma gauta jos išsiuntimo dieną, o jei tai buvo nedarbo diena – po jos einančią darbo dieną.

8.4. Jeigu keičiasi Šalių adresai ir/ar kiti rekvizitai, Šalys privalo apie tai informuoti viena kitą.

8.5. Jeigu Sutartis yra surašyta lietuvių ir užsienio kalbomis, esant neatitikimams tarp Sutarties tekstų skirtingomis kalbomis, vadovaujamosi Sutarties tekstu lietuvių kalba.

8.6. Ši Sutartis sudaryta keturiais originaliais egzemplioriais, turinčiais vienodą teisinę galią, po vieną kiekvienai Šaliai ir Turto registro tvarkytojui. Šalys pasirašo ant kiekvieno Sutarties lapo.

9. Šalių rekvizitai

Pardavėjas

UAB „SILBERAUTO“
Pirklių g. 9
LT-02300 Vilnius
Tel. +370 5 266 5900
Faks. +370 5 266 5901
Juridinio asmens kodas 111748996
PVM mokėtojo kodas LT117489917
Sąsk. Nr. LT09 7300 0100 7045 2740
„Swedbank“, AB
Banko kodas 73000

Pirkėjas

„Swedbank lizingas“, UAB
Konstitucijos pr. 20A
LT-09321 Vilnius
Tel. +370 5 258 6400
Faks. +370 5 278 6401
Juridinio asmens kodas 111568069
PVM mokėtojo kodas LT115680610
Sąsk. Nr. LT167300010000000447
„Swedbank“, AB
Banko kodas 73000

Klientas

PALANGOS MIESTO
SAVIVALDYBĖS
ADMINISTRACIJA
Vytauto g. 73
LT-00134 Palanga, Lietuva
Tel. +370 460 48705,
Faks. +370 460 40217
Juridinio asmens kodas 125196077
PVM mokėtojo kodas -
Sąsk. Nr. LT167300010000000447
SWEDBANK AB „Bankas“, AB
Banko kodas 73000

UAB „SILBERAUTO“

atstovas

a.v.

„Swedbank lizingas“, UAB

atstovas

a.v.

PALANGOS MIESTO SAVIVALDYBĖS
ADMINISTRACIJA

atstovas

a.v.

Komercinių autonominių
pardavimų valdybininkas
Ramūnas Šeštokas

Eil. Nr.	Parametras	Minimalūs reikalavimai	Siūloma charakteristika
1.	Kiekis	1 vnt.	1 vnt.
2.	Automobilio tipas	M2 klasės automobilis pagal autotyrimų klasifikatorių	M2 klasės automobilis pagal autotyrimų klasifikatorių
3.	Pateikimo terminas	Per 150 kalendorinių dienų nuo sutarties pasirašymo dienos	Per 150 kalendorinių dienų nuo sutarties pasirašymo dienos
4.	Eksploatacija	Neekspluatuotas (naujas)	Neekspluatuotas (naujas)
5.	Pagaminto metai	Nauja, neekspluatuota, ne senesnė nei 2014 m.	Nauja, neekspluatuota, 2015 m.
6.	Sėdimų vietų skaičius (įskaitant vairuotoją)	19–21	20
7.	Variklio tipas	Turbodyzelinis variklis su tiesioginiu kuro įpurškimu, atitinkantis ne mažiau kaip EURO 6 standarto reikalavimus	Turbodyzelinis variklis su tiesioginiu kuro įpurškimu, atitinkantis EURO 6 standarto reikalavimus
8.	Variklio darbinis tūris (litrais)	Ne mažiau kaip 3,0	3,0
9.	Variklio galia	Ne mažiau kaip 140 kW	140 kW
10.	Bendroji masė	Ne mažiau kaip 5000 kg	5000 kg
11.	Automobilio bendras ilgis	Ne mažiau kaip 7800 mm, įskaitant papildomą bagažinę gale	8011 mm, įskaitant papildomą bagažinę gale
12.	Automobilio plotis (neįskaitant išorės veidrodėlių)	Ne daugiau kaip 2000 mm	1993 mm
13.	Automobilio ratų bazė	Ne mažiau kaip 4300 mm	4300 mm
14.	Galiniai arba visi varomi ratai	Turi būti	Galiniai varomi ratai
15.	Originalūs ratlankiai. Ratai – ne mažiau kaip 16 colių	Turi būti	Originalūs ratlankiai. Ratai – 16 colių
16.	Kėbulo spalva	Derinti su užsakovu	Bus. Standartinė spalva STEEL BLUE 5389
17.	Gamyklos – gamintojos deklaruojamos kuro sąnaudos	Ne daugiau kaip 12-14 l/100 km	12-14 l/100 km
18.	Visų ratų stabdžiai – diskiniai su antiblokavimo sistema (ABS)	Turi būti	Bus
19.	Ratų antipraslydimo sistema (ASR)	Turi būti	Bus
20.	Ekstremalaus stabdymo sistema (BAS)	Turi būti	Bus
21.	Elektroninė stabdymo jėgos paskirstymo sistema (EBD)	Turi būti	Bus
22.	ESP (elektroninė stabilumo sistema)	Turi būti	Bus
23.	Vairo stiprintuvas, vairo aukščio ir padėties reguliavimas	Turi būti	Bus
24.	Ne mažiau nei penkių laipsnių į priekį mechaninė pavarų dėžė	Turi būti	Šešių laipsnių į priekį mechaninė pavarų dėžė
25.	Gamyklinis centrinis durų užraktas su distancinio valdymo pulteliu	Turi būti	Bus
26.	Reguliuojamas oro kondicionierius vairuotojo kabinoje	Turi būti	Bus
27.	Papildomas oro kondicionierius keleivių salonui – šaldymo galia ne mažiau kaip 5 kW	Turi būti	Bus
28.	Papildomas gamyklinis, autonominis, programuojamas aušinimo skysčio šildytuvas – ne mažiau kaip 5 kW	Turi būti	Bus – 5 kW
29.	Keleivių salono sienų, lubų, langų atramų apdaila audiniu arba odos pakaitalu (medžiagos ir spalvinė gama turi būti unikalios pagal visą saloną)	Turi būti	Bus

Pardavėjas

Rimantas Stankevičius
Direktorius

Pirkėjas

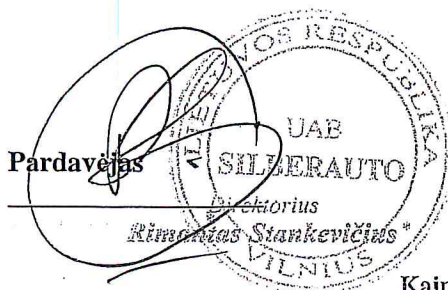
Klientas

LT106469

Kaina 74,095.23 EUR su PVM_255 836.01 LTL su PVM

Komercinių automobilių
pardavimų vadovas
Ramūnas Šeštukas

	konfigūracija)		
30.	Lygios keleivių salono grindys padengtos neslidžia, dilimui atsparia grindų danga visame salone	Turi būti	Bus
31.	Smulkaus багаžo lentynos su ortakiais, individualiu apšvietimu ir garsiakalbiais	Turi būti	Bus
32.	Papildoma bagažinė automobilio gale	Turi būti	Bus
33.	Keleivių salono šildytuvai iš abiejų pusių	Turi būti	Bus
34.	Vairuotojo saugos pagalvė	Turi būti	Bus
35.	Reguliuojama pagal vairuotojo svorį, vairuotojo sėdynė su porankiu, komfortiniu pagalviu bei tinkleliu daiktams ant sėdynės nugarėlės	Turi būti	Bus
36.	Keleivių salono sėdynės su tritaškiais saugos diržais, lankstomomis nugarėlėmis kiekvienam keleiviui atskirai, nulenkiama porankiais, šoniniu poslinkiu	Turi būti	Bus
37.	Šilumą sulaikantys stiklai su juosta nuo saulės ant priekinio stiklo, gamykliškai tamsinti keleivių salono stiklai	Turi būti	Bus
38.	Elektra valdomi vairuotojo kabinos langai	Turi būti	Bus
39.	Elektra valdomi ir šildomi šoniniai veidrodžiai	Turi būti	Bus
40.	Papildomas „STOP“ žibintas virš galinių durų	Turi būti	Bus
41.	Integruota CD, DVD magnetola	Turi būti	Bus
42.	Mikrofonas su stiprintuvu	Turi būti	Bus
43.	Atlenkiamas monitorius – ne mažiau kaip 19 colių	Turi būti	Bus
44.	Purvasaugiai	Turi būti	Bus
45.	Normalaus dydžio atsarginis ratas	Turi būti	Bus
46.	Gamykliniai Bi-Xenon žibintai su šoniniu kelkraščio apšvietimu bei LED dienos šviesomis	Turi būti	Bus
47.	Gamykliniai rūko žibintai, integruoti priekiniame bamperyje	Turi būti	Bus
48.	Sustiprinta akumuliatoriaus baterija – ne mažiau kaip 95 Ah	Turi būti	Bus
49.	Šilumos ir triukšmo izoliacija su papildoma keleivių salono grindų triukšmo izoliacija iš specialios vibracijos slopinančios medžiagos	Turi būti	Bus
50.	Avarinis ženklas, gesintuvas, vaistinė (sukomplektuota pagal LR sveikatos apsaugos ministerijos nustatytus reikalavimus), šviesą atspindinti liemenė	Turi būti	Bus
51.	Garantija automobilio gamykliniai įrangai – ne mažiau kaip 36 mėnesiai be ridos apribojimo	Turi būti	Garantija automobilio gamykliniai įrangai – 36 mėnesiai be ridos apribojimo
52.	Gamyklinė garantija nuo kiauryminio prarūdijimo – ne mažiau kaip 5 metų	Turi būti	Nuo kiauryminio prarūdijimo – 12 metų (norint, kad ši garantija galiotų, būtina autorizuotuose Mercedes-Benz centruose atlikti periodinius-kasmetinius kėbulo techninius aptarnavimus, atžymint automobilio serviso knygelėje)



Komercinių automobilių
pardavimų vadovas
Ramūnas Šeštokas

Pirkėjas

LT106469

Kaina 74 095.23 EUR su PVM 255 836.01 LVL su PVM

